

**ТАТАРСТАН  
РЕСПУБЛИКАСЫНДА  
ТЕЛ СӘЯСӘТЕ**

Сәясси-хокукый күзәтү



**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА  
В РЕСПУБЛИКЕ ТАТАРСТАН**

Политико-правовое регулирование

«МӘГАРИФ» НӘШРИЯТЫ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО «МАГАРИФ»

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА  
В РЕСПУБЛИКЕ  
ТАТАРСТАН**

**ПОЛИТИКО-ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ**

УДК 323:94(470.41)  
ББК 81.2:63.3(2Рос=Тат)  
Я41

*Книга издается в рамках выполнения Государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004—2013 годы.*

Редколлегия:

**Курманов М. М.** — министр юстиции Республики Татарстан  
**Ягудин Ш. Ш.** — начальник правового управления  
Государственного Совета РТ  
**Валеев М. Х.** — директор издательства «Магариф»

Автор и руководитель проекта  
доктор филологических наук, профессор **К. М. Миннуллин**

Составители:

**Акчурин Т. Ф.** — кандидат юридических наук, доцент,  
заведующий кафедрой конституционного и международного  
права КГТУ им. А. Н. Туполева

**Валеева Г. Г.** — ведущий специалист Главного управления  
Министерства юстиции РФ по РТ

**Султанов Е. Б.** — кандидат юридических наук, доцент кафедры  
конституционного и международного права КГУ

**Языковая политика в Республике Татарстан: политико-  
Я41 правовое регулирование.** — Казань : Магариф, 2006. — 327 с.  
ISBN 5-7761-1076-9

В сборнике опубликованы основные международно-правовые документы и нормативно-правовые акты Российской Федерации и Республики Татарстан в области языковой политики.

ISBN 5-7761-1076-9

© Издательство «Магариф», 2006

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	5
<b>Международно-правовые документы</b>	
Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования .....	7
Международный пакт от 16 декабря 1966 года «Об экономических, социальных и культурных правах» .....	10
Международный пакт от 16 декабря 1966 года «О гражданских и политических правах» .....	13
Декларация о праве на развитие от 4 декабря 1986 года Организации Объединенных наций .....	17
Документ Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ от 29 июня 1990 г. ....	21
Европейская хартия о региональных языках и языках меньшинств (Страсбург, 5 ноября 1992 г.) .....	27
Европейская культурная конвенция (Париж, 19 декабря 1954 г.) TS № 018 .....	44
Конвенция об обеспечении прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам (Москва, 21 октября 1994 г.) .....	48
Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (Страсбург, 1 февраля 1995 г.) ETS № 157 .....	54
<b>Законодательство Российской Федерации. Федеральные законы</b>	
Конституция Российской Федерации .....	64
Федеральный конституционный закон от 28 июня 2004 г. №5-ФКЗ «О референдуме Российской Федерации» .....	67

Федеральный конституционный закон от 31 декабря 1996 г. № 1-ФКЗ «О судебной системе Российской Федерации» .....	72
Федеральный конституционный закон от 23 июня 1999 г. № 1-ФКЗ «О военных судах Российской Федерации» .....	72
Закон Российской Федерации от 25 октября 1991 года № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» .....	72
Федеральный закон Российской Федерации от 17 июня 1996 г. № 74-ФЗ «О национально-культурной автономии»..	86
Федеральный закон Российской Федерации от 30 апреля 1999 г. № 82-ФЗ «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» .....	100
Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации от 18 декабря 2001 г. № 174-ФЗ .....	111
Гражданский процессуальный кодекс РФ от 14 ноября 2002 г. № 138-ФЗ .....	111
Арбитражный процессуальный кодекс РФ от 24 июля 2002 г. № 95-ФЗ .....	112
Закон РСФСР от 8 июля 1981 г. «О судеустройстве РСФСР»	112
Федеральный закон от 24 мая 1999 г. № 99-ФЗ «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом» .....	112
Федеральный закон от 20 июля 2000 г. № 104-ФЗ «Об общих принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» .....	126
Федеральный закон от 6 октября 1999 г. № 184-ФЗ «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации» .....	139
Федеральный закон от 18 декабря 1997 г. № 152-ФЗ «О наименованиях географических объектов» .....	180
Постановление Конституционного суда Российской Федерации от 16 ноября 2004 г. № 16-П «По делу о проверке конституционности положений пункта 2 статьи 10 Закона Республики Татарстан «О языках народов Республики Татарстан», части второй статьи 9 Закона Республики Татарстан «О государственных языках в Республике Татарстан	

и других языках в Республике Татарстан», пункта 2 статьи 6 Закона Республики Татарстан «Об образовании» и пункта 6 статьи 3 Закона Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» в связи с жалобой гражданина С. И. Хапугина и запросами Государственного Совета Республики Татарстан и Верховного суда Республики Татарстан» .....	189
Постановление Правительства Российской Федерации от 28 февраля 1994 г. № 174 «Об утверждении порядка разработки, утверждения и введения в действие федеральных компонентов государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего, среднего (полного) общего и начального профессионального образования» .....	202
<b>Законодательство Республики Татарстан</b>	
Конституция Республики Татарстан ( <i>Извлечения</i> ) .....	205
Закон Республики Татарстан от 8 июля 1992 года № 1560-ХІІ «О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан» .....	205
Закон Республики Татарстан от 20 января 1997 года № 997 «Об упорядочении татарского алфавита» .....	216
Закон Республики Татарстан от 15 сентября 1999 года № 2352 «О восстановлении татарского алфавита на основе латинской графики» .....	218
Закон Республики Татарстан от 12 мая 2003 года № 15-ЗРТ «О национально-культурных автономиях в Республике Татарстан» .....	220
Закон Республики Татарстан от 11 октября 2004 года № 52-ЗРТ «Об утверждении Государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004—2013 годы» .....	227
Постановление Конституционного суда Республики Татарстан от 24 декабря 2003 г. № 12-П «По делу о толковании положения части первой статьи 8 в его взаимосвязи с частью первой статьи 4 Конституции Республики Татарстан» .....	281
Постановление Конституционного суда Республики Татарстан по делу о толковании положения части первой статьи 1 Конституции Республики Татарстан .....	292

Постановление Государственного Совета Республики Татарстан от 11 июля 1996 г. № 699 «О реализации положения статьи 96 Конституции Республики Татарстан о принятии законов и постановлений Государственного Совета Республики Татарстан на обоих государственных языках» .....	316
Постановление Государственного Совета Республики Татарстан от 29 ноября 2002 г. № 1680 «Об обращении Государственного Совета Республики Татарстан к Президенту Российской Федерации В. В. Путину в связи с принятием Государственной Думой и одобрением Советом Федерации Федерального Собрания Российской Федерации Федерального закона «О внесении дополнения в статью 3 закона Российской Федерации “О языках народов Российской Федерации”» .....	317
Обращение Государственного Совета Республики Татарстан к Президенту Российской Федерации В. В. Путину в связи с принятием Государственной Думой и одобрением Советом Федерации Федерального Собрания Российской Федерации Федерального закона «О внесении дополнения в статью 3 Закона Российской Федерации “О языках народов Российской Федерации”» .....	317
Постановление Кабинета Министров Республики Татарстан от 29 июля 1994 г. № 365 «Об образовании Комитета при Кабинете Министров Республики Татарстан по реализации закона Республики Татарстан “О языках народов Республики Татарстан”» .....	318
Постановление Кабинета Министров Республики Татарстан от 27 сентября 2000 г. № 695 «О стандартах кодировки символов татарского алфавита на основе латинской графики и базовых программах для компьютерных применений» .....	322
Постановление Кабинета Министров Республики Татарстан от 23 декабря 2000 г. № 882 «Об утверждении новой редакции правил татарской орфографии на основе латинской графики» .....	323